09/10/2018

Το ελληνικό βιβλίο στη Φρανκφούρτη

/ Επικαιρότητα

Περισσότεροι από 1.000 τίτλοι βιβλίων από 40 και πλέον εκδότες θα προβληθούν φέτος από το **Ελληνικό Περίπτερο στην 70ή Διεθνή Έκθεση Βιβλίου της Φρανκφούρτης**, τη σημαντικότερη διεθνή έκθεση βιβλίου σε όλο τον κόσμο, που πραγματοποιείται από 10 έως 14 Οκτωβρίου, με κεντρικό σύνθημα «Ιδέες που κινούν τον κόσμο» και τιμώμενη χώρα την Γεωργία.

Η συγγραφέας **Μάρω Δούκα** είναι η επίσημη προσκεκλημένη της ελληνικής συμμετοχής, που διοργανώνεται από το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού υπό την αιγίδα του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού, με την υποστήριξη του Ιδρύματος της Βουλής των Ελλήνων για τον Κοινοβουλευτισμό και τη Δημοκρατία και σε συνεργασία με τους Έλληνες εκδότες, το Γενικό Προξενείο της Ελλάδος στη Φρανκφούρτη και το γραφείο ΕΟΤ Φρανκφούρτης.

Επιπλέον, η ελληνική παρουσία στη Φρανκφούρτη –η πιο πολύπλευρη, σύνθετη σε είδη εκδηλώσεων και παρεμβατική από το 2001, όταν η Ελλάδα ήταν τιμώμενη χώρα–, αυτή τη φορά εστιάζει με ένα τριπλό αφιέρωμα-παρέμβαση στο καίριο ζήτημα της μετανάστευσης και του προσφυγικού στην Ευρώπη, σε συνέχεια ενός από τους βασικούς θεματικούς άξονες των δύο τελευταίων Διεθνών Εκθέσεων Βιβλίου Θεσσαλονίκης («Η προσφυγική εμπειρία»), αφιέρωμα το οποίο εναρμονίζεται και με την κεντρική εκστρατεία της φετινής ΔΕΒ Φρανκφούρτης για τα ανθρώπινα δικαιώματα («I'm on the same page»), που διοργανώνεται σε συνεργασία με την Ένωση Γερμανών Εκδοτών και Βιβλιοπωλών με αφορμή την εβδομηκοστή επέτειο από την Οικουμενική Διακήρυξη του ΟΗΕ. Ειδικότερα, η ελληνική παρέμβαση περιλαμβάνει ειδική θεματική βιβλιοθήκη στο Ελληνικό Περίπτερο με επιλεγμένα βιβλία για το προσφυγικό και τη μετανάστευση, μια συζήτηση («Εναλλασσόμενες Πατρίδες: Η δημοκρατία το 21ο αιώνα απέναντι στην πρόκληση των μεταναστευτικών ροών») αλλά και φωτογραφική έκθεση («Δρόμοι Επιβίωσης») σε κεντρικούς χώρους που παραχωρεί η 70ή ΔΕΒ Φρανκφούρτης στην ελληνική αποστολή.

Στη φετινή ΔΕΒ Φρανκφούρτης, με δική τους βιβλιοθήκη στο Ελληνικό Περίπτερο (E133-Hall 5.1) συμμετέχουν 18 εκδότες (Άγρα, Αιώρα, Ενάλιος-Ωκεανός, Εστία, Ίκαρος, iWrite, Καστανιώτης, Κόκκινη Κλωστή Δεμένη, Μέλισσα, Μεταίχμιο, Μίνωας, Volatilium/Νεφέλη, Παπαδόπουλος, Πατάκης, Συμπαντικές Διαδρομές,

Cube Art Edition, Romiosini/Κέντρο Νέου Ελληνισμού-CeMoG, University Studio Press), οι οποίοι μαζί με τα πρακτορεία πνευματικών δικαιωμάτων Ersilia και Iris συμμετέχουν ενεργά σε μια νέα δυναμική παρουσία του ελληνικού βιβλίου εκτός συνόρων. Στο Ελληνικό Περίπτερο συμμετέχουν επίσης με το δικό τους ενημερωτικό υλικό η 16η Διεθνής Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης (που θα πραγματοποιηθεί στις 9 με 12 Μαΐου 2019), η Αθήνα 2018 Παγκόσμια Πρωτεύουσα Βιβλίου (που ανακηρύχτηκε από την UNESCO και συνεχίζεται έως τις 22 Απριλίου 2019) και η Εταιρεία Συγγραφέων.

Σύγχρονη πεζογραφία, παιδικό και εφηβικό βιβλίο, ποίηση, δοκίμιο, λευκώματα, εκδόσεις μουσείων, τέχνης, αρχιτεκτονικής και γαστρονομίας, μέθοδοι εκμάθησης ελληνικής γλώσσας, μεταφρασμένα ελληνικά βιβλία, αλλά και έργα που διακρίθηκαν στα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας 2016, αποτελούν τις βασικές θεματικές που διαμορφώνουν τον χαρακτήρα του Ελληνικού Περιπτέρου στη Φρανκφούρτη.

Επιπλέον, η παρουσία του ελληνικού βιβλίου στο εξωτερικό αποτυπώνεται σε Κατάλογο μεταφρασμένων ελληνικών βιβλίων για το 2017-2018, όπου παρουσιάζονται βιβλία για παιδιά και για ενήλικες, πάνω από 60 Ελλήνων συγγραφέων, που εκδόθηκαν από 16 ελληνικούς εκδοτικούς οίκους (Άγκυρα, Άγρα, Εστία, Καπόν, Καστανιώτης, Κέδρος, Κίχλη, Κόκκινη Κλωστή Δεμένη, Μελάνι, Νεφέλη, Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης, Παπαδόπουλος, Πατάκης, Πόλις, Σαιξπηρικόν, Ψυχογιός) και έχουν ήδη μεταφραστεί και κυκλοφορήσει σε χώρες εντός και εκτός Ευρώπης. Ξένοι εκδότες που ενδιαφέρονται να έρθουν σε επαφή με Έλληνες συναδέλφους τους, μπορούν να συμβουλεύονται τον ηλεκτρονικό κατάλογο www.greekbookpublishing.org, που φιλοξενείται στην ιστοσελίδα του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού (http://hfc-worldwide.org/).

Αναλυτικότερα, στον φετινό Κατάλογο παρουσιάζονται:
– 46 συγγραφείς 52 λογοτεχνικών και μη έργων (Fiction/Non Fiction), που έχουν μεταφραστεί κυρίως στα γαλλικά, αγγλικά, τουρκικά, αλβανικά, ιταλικά και βουλγαρικά, αλλά και στα ισπανικά, πολωνικά, δανεζικά, γερμανικά, καταλανικά, ρουμανικά, εβραϊκά, σερβικά, πολωνικά, ουγγρικά και ρωσικά.
– 10 συγγραφείς 44 έργων παιδικής λογοτεχνίας (Children’s Book), που έχουν μεταφραστεί κυρίως στα κορεατικά, ιαπωνικά, αγγλικά, γαλλικά, αλλά και στα αραβικά, τουρκικά, ρωσικά, γερμανικά, ισπανικά και κινεζικά,
– καθώς και 3 ανθολογίες.

Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων ΕΔΩ